

**INATSIARTUT
OMBUDSMANDIATA
UKIUMOORTUMIK
NALUNAARUTAA
2007**

5.2. Pisussaaffiit, pineqaatissiinerit soraarsitsinerlu

5.2.1. Nammineq piumassuserinngisamik soraarniuteqarneq aamma angajoqqaatut sulinngiffeqarnerup nalaani soraarsitaaneq pillugit naammagittaalliut

Angajoqqaatut sulinngiffeqarnermi nalaani soraarsinneqarnissami inassuteqaatigineqarsimanera kiisalu suliffimmi Sulisoqarnermullu Pisortaqarfiup soraarniutiminik naak soraarniuteqarneq nammineq piumassutsiminut akerliusumik tunniunneqaraluartoq tiguisisimanerat A-p naammagittaalliutigai.

Ombudsmandi isumaqarpoq A-p angajoqqaatut sulinngiffeqarnermi nalaani soraarsitsinissamik inassuteqaateqarneq naligiissitsineq pillugu malittarisas-

5. Suliat nalinginnaasumik soqutiginaatillit, inatsiseqartitsiffiusunut agguataakkat

sanut naapertuuttuusimanersoq suliami pineqartumi naliliiffigissallugu naam-mattunik tunngavissaqanngitsaq. Tamanna pillugu Ombudsmandip ataatsimut isiginninnerulluni oqaatigaa sulisup pineqartup angajoqqaatut sulinngiffeqar-nerinnaata il.il. nalaani soraarsitsinerup naligiissitsineq pillugu malittarisassa-nik unioqquitsinertut isiginissaa pisariaqanngitsaq, soraarsitsinissamut sulia-mut tunngassuteqarluinnartunik tunngavissaqarpat.

A-p nammineq piumasutsiminut akerliusumik soraarniuteqarsimalluni erseq-qissumik oqaatigisimagaluaraa taassuma soraarniutaanik Sulisoqarnermut Pi-sortaqarfiup tiguisisimanagera taassumalu atorfeqartitaaneraniq unitsitsisimane-ra Ombudsmandip isorisariaqartutut isigaa. Ombudsmandi tamatumunnga ata-tillugu isumaqarpoq soraarniutip tiguneqarnissaanik aalajangerneq atuussin-naassuseqanngitsaq, suliamik suliarinninnermi amigaatit annertuut pissutigalugit, Ombudsmandillu inassuteqaatigaa suliaq pisortaqarfiup suliareqqilissa-gaa, kukkunerit taakku aqqinneqarnissaat siunertaralugu.

Aammattaaq periaatsinik suliat matumani pineqartutut ittut malittarisassatigut tunngaviit naapertorlugit suliarineqartarnissaannik qulakkeerisunik Pisorta-qarfiup aalajangersaasimannginnera malittarisassanilluunniit taamaattunik malinnissimannginnera isorisariaqartutut Ombudsmandip isigaa. Tamatumani Ombudsmandip manna isiginiarparaa, tassalu pisortaqarfimmut siusinnerusukkut oqaatigigini suliat soraarsitsinermut tunngasut, soraarniutip nammineq piu-massuseq tunngavigalugu tunniunneqarsimanagera nalornissutigineqarpat, ilua-qusiisumik aalajangiinerit pillugit malittarisassat qasunganerusut tunngaviga-lugit suliarineqarsinnaanngitsut. Ombudsmandip inassuteqaatigaa pisortaqar-fik periaatsinik taamaattunik aalajangersaassasoq imaluunniit periaatsit aa-lajangersarneqareersimasut malinneqartarnissaat qulakkeerniarlugu suliniute-qassasoq (j.nr. 11.01.21.01/091-07).

A allakkatigut 3. august 2007-imeersutigut uannut naammagittaalliorpoq, anga-joqqaatut sulinngiffeqarnermi nalaani B-mi Namminersornerullutik Oqartussat ataanniittumi atorffimminit soraarsinneqartussatut inassuteqaatigineqarsimaner-minut atatillugu.

Sulisoqarnermut Pisortaqarfik tamatumunnga atatillugu allakkatigut 20. august 2007-imeersutigut qinnuigaara suliaq A-mut tunngasoq pillugu nassuiaateqaq-qullugu, mappilu allagaatinik A-mut tunngasunik imalik misissugassanngorlugu nassiateqqullugu.

Mappi allagaatinik A-mut tunngasunik imalik Sulisoqarnermut Pisortaqarfiup 24. august 2007-imi nassiupparaa, nassuiaammillu allakkatigut 5. september 2007-imeersutigut saqqummiussaqaarluni.

Suliap ingerlasimanera tulliuuttuni allaaseraara, paasinninneralu pillugu nassuiaateqarlunga.

Sulisoqarnermut Pisortaqarfiup A Kalaallit Nunaanni Namminersornerullutik Oqartussani sulisutut B-miikkallartussatut 17. juli 2001-imi 15. juli 2001 aallanerfigalugu atorfinitsippaa.

A erninermut atatillugu 28. september 2006-imit 10. februar 2007-imut sulinngiffeqarsimavoq, tamatumalu kingornatigut angajoqqaatut 11. februar 2007-imit 10. maj 2007-imut sulinngiffeqarsimalluni.

C-p B-mi pisortaaup A e-mailikkut 29. marts 2007-imi imatut allaffigaa:

"Hej A

Ukiup ...-p tulliani qanoq inissisimanerluta nalunaarfigereerniarlutit allagaqalaarpunga.

[Suliamut tunngaviusup] nutaap atuukkiartuaarnerata kingunerisaanik tiimit ikiliartuaarput. Aappaagu [suliassaqaarfisanni] tiimissaqartitsinngilagut.

Taamaammat ilimasaareertariaqassavakkit atorfissaqartissagunarnak.

Overenskomstansat-itut 3 måneders opsigelseqarputit, tassa imaappoq 1. august aallanerfigalugu suliunnaassaguit 1. maj nalunaarfigereerumaarpakkit.

Poorskereerpat oqaloqatigiissinnaajumaarpugut, aqagu uanga aallassagama.

(...)"

Tamatuma kingornatigut C, A taassumalu sinniisaa 10. april 2007-imi ataatsimiipput. C-p A oqarfigaa ukiup atuartitsiviusup tulliani suliassaqartinnagu, taamaattumillu soraarsinneqarnissaanut inassuteqaatigineqarnissaa pilersaarutigineqartoq. A-p oqaatigaa sinniisup tamatumunnga atatillugu oqaluttuussimagaani nammineq soraarniuteqaruni pitsaanerpaasoq, tassami taamaaliorpat soraarsinneqarsimasoq pappiaraataani takuneqarsinnaassanngimmat.

A-p soraarsinneqarnissaanik inassuteqaat B-p Sulisoqarnermut Pisortaqarfimmut 29. april 2007-imi nassiuppaa. Tassani ilaatigut makku oqaatigineqarput:

"(...)

(...) A 1. august 2007-imi soraarsinneqartussatut B-p matumuuna inassuteqaatigaa.

Tunngavilersuut: [Sulinermi tunngavissaq nutaaq] nutaamik ilusilersugaalluni nalunaaquttap akunnerinik ikinnerusunik atuartitsiviususaaq, matumani atuartitsissummi [A-p suliaasaqarfiani] nalunaaquttap akunneri ikinnerusut ilanngullugit eqqarsaatigalugit, pissutigalugu B nalunaaquttap akunnerinik A-mut neqeroorutissaqanngilaq.

Taamatut tunngavilersuuteqarluni A-p soraarsinneqarnissaa ajoraluartumik allatullu ajornartumik inassuteqaatigineqartariaqarpoq.

(...) (Atorfeqarfimmi nutsigaavoq)

A-li B-mut 1. maj 2007-imi imatut allappoq:

"(...)

B-mi ...-tut atorfinnit 1. augustimi aallartittumik matumuuna soraarniuteqarpunga, uanga nammineq piuumassutsima akerlianik. Nalunaaquttap akunnerisa ikippallaarnerat pissutigalugu ikililinerineq pissutigalugu atorfinnit soraarniuteqartariaqarpunga.

(...)"

B-p allakkat taakku Sulisoqarnermut Pisortaqarfimmut ulloq taanna ingerlateq-qillugit nassiuppai, oqaatigalugulu soraarsitsinissamik inassuteqaat atorunnaarsinneqartoq.

A-p soraarniuteqarnera B-p immersugassakkut immersorneqarsimasukkut pisortaqarfimmut 7. maj 2007-imi uppersarpaa.

Soraarniuteqarnerup tiguneqarnera Sulisoqarnermut Pisortaqarfiup A-mut allakkatigut 9. maj 2007-imeersutigut uppersarpaa. Soraarnermut atatillugu periaasiusoq allakkani aammattaaq allaaserineqarsimavoq.

Pisortaqarfimmut allakkanni 20. august 2007-imeersuni ilaatigut oqaatigaara:

"(...)

(...) Sulisoqarnermut Pisortaqarfik qinnuigaara nassuiaqqullugu, A-p 1. maj 2007-imi soraarluni allagaani nammineq piuumassusermut akerliusutut soraarnermut oqaatigineqartoq isummerfigineqarsimansoq."

Sulisoqarnermut Pisortaqarfiup allakkamini 5. september 2007-imeersuni tamanna pillugu makku oqaatigai:

"(...)

Sulisoqarnermut Pisortaqarfiup maluginiarsimavaa soraarsitsineq nammineq piumassutsimik pisimangitsoq oqaatigineqarsimasoq, kisiannili sionatigut soraarsitsinermi oqaatigineqarsimasut tunngavilersuutigineqarsimavoq akunnerit ikippallaaneri pissutigalugit ikilisaasoqarnialersoq, taamaammatt Sulisoqarnermut Pisortaqarfik tamanna itinerusumik misissortariaqanngitsoq naliisimavoq. Tamassumunnga tunngaviuvoq tunngavigineqartoq tunngavigalugu A-p soraarsinneqarnissaa qinnuteqaat tiguneqaqqammersimanagera, soraarsitsiniarluni allakkat nutaartaqarsimanngillat, taamaammallu suliamik misissuinissamut tunngavissaqartoqarsimanngilaq.

Tamatuma avataatigut Sulisoqarnermut Pisortaqarfiup maalaarut pillugu taamaallaat ima oqarsinnaavoq, A angajoqqaatut sulinnigiffeqarnini pissutigalugu soraarsinneqarnissaa innersuussutigineqarsimanngimmat, kisiannili akunnerit ikippallaaneri pissutigalugit soraarsinniarneqartoq, tamannalu tunngavigineqarsinnaavoq. Tamatuma kingorna soraarsinneqarnerata uppersarnissaa ajornartorsiutaasimanngilaq.

(...)"

Tamatuma kingornatigut Sulisoqarnermut Pisortaqarfimmut allakkatigut 30. november 2007-imeersutigut imaattunik oqaaseqaateqarpunga:

"I. A-p soraarsinneqarnissaa B-p inassuteqaataa

B-p nalunaaquttap akunnerinik neqerooruteqarsinnaannginneq tunngavigalugu A-p soraarsinneqarnissaa Sulisoqarnermut Pisortaqarfimmut 29. april 2007-imi inassuteqaatigaa. Tamanna suliami paasissutissat malillugit suliassaqarfiup allannortiterneqarneranik [A-p suliassaqarfiani] nalunaaquttap akunnerini ikinneralaarsuarni [suliassaqartitsinermik] kinguneqartumik pissuteqarpoq. A tamatuma nalaani angajoqqaatut sulinnigiffeqarpoq.

I.1. Naartuneq erninerlu il.il. pissutigalugit soraarsitsisoqartarnissaa inerteqqut

Naartunermi, erninermi meeravissiartaarnermilu sulinnigiffeqartarneq ilaalu ilanngullugit ullormusiaqartarnerlu pillugit Inatsisartut peqqussutaanni nr. 12-imi, 31. oktober 1996-imeersumi kingusinnerusukkut allannguuteqartinneqartarsimasumi aamma naartunermi, erninermi meeravissiartaarnermilu sulinnigiffeqartarneq ilaalu ilanngullugit ullormusiaqartarnerlu pillugit Inatsisartut peqqussutaata allannortinneqarneranik Inatsisartut peqqussutaanni nr. 1-imi, 27. marts 2006-imeersumi (angajoqqaat sulinnigiffeqartarnerata sivitsorneqarneranik imaqartumi)¹¹ § 11, imm. 1-ikkut aalajangersarneqarpoq meeqqat angajoqqaavi anaanaasup erninermut atatillugu sulinnigiffeqarnerata naanerata kingornatigut sapaatit akunneri katillugit 17-it tikillugit sulinnigiffeqarsinnaatitaasut. Angajoqqaatut sulinnigiffeqarsinnaatitaaneq erninermut atatillugu sulinnigiffeqarnerup § 9-mi taaneqartup avataani inissisimavoq, piumasa-

11 Naartunermi, erninermi meeravissiartaarnermilu sulinnigiffeqartarneq il.il. ullormusiaqarnerlu pillugit Inatsisartut peqqussutaata allannortinneqarneranik Inatsisartut peqqussutaat nr. 5, 7. maj 2007-imeersoq pissutsinut suliami matumani pineqartunut atuutinngilaq.

qaatillu § 9, imm. 1-imi aamma imm. 3-mi taaneqartut pissuteqataat malillugit ator-
tinneqarsinnaalluni.

Arnat angutillu naligiissitaanissaat pillugu Inatsisartut inatsisaanni nr. 7-imi, 11.
april 2003-meersumi § 10-mit erserpoq aningaasarsiaqarluni sulisuusumik, taassuma
naartunera ernereernerulluunniit kingorna sulinngiffeqarnera pissutigalugit imaluun-
niit aningaasarsiaqarluni sulisuusumik naartunermi, eninermi meeravissartaarner-
milu sulinngiffeqartarnek ilaalu ilanngullugit ullormusiaqartarnerlu pillugit Inatsi-
sartut peqqussutaat naapertorlugu sulinngiffeqarnissamik piumasaqarsimasumik so-
raarsitsinissaq inerteqqutaasoq.

Aalajangersagaq taanna pillugu oqaaseqaatini oqaatigineqarpoq aalajangersagaq
taanna naartunermi, erninermi meeravissartaarnermilu sulinngiffeqartarnek il.il.
ullormusiaqartarnerlu pillugit Inatsisartut peqqussutaanni § 4-mit nuutaasoq.

Inatsisartut peqqussutaanni nr. 12-imi, 31. oktober 1996-imeersumi massakkut ato-
runnaartumi § 4, imm 1-ikkut aamma imm. 2-kkut aalajangersarneqarpoq aningaasar-
siaqarluni sulisuusup naartunini, erninini il.il. pissutigalugit soraarsinneqarnissaa i-
nerteqqutaasoq.

Aalajangersagaq taanna pillugu oqaaseqaatini oqaatigineqarpoq aalajangersagaq
taanna Inatsisartut peqqussutaanni nr. 7-imi, 22. oktober 1990-imeersumi § 5-imik i-
ngerlatitseqqinnerusooq, tassanimi aalajangersarneqarmat aningaasarsiaqarluni suli-
suusup sulinngiffeqarsinnaatitaanermik atuiumalluni piumasaqaammik saqqummius-
sisimanagera imaluunniit Inatsisartut peqqussutaanni § 2 tunngavigalugu sulinngiffe-
qarsimanagera imaluunniit naartunera ernineraluunniit pissutigalugit soraarsinneqar-
nissaa inerteqqutaasoq.

Tamanna pillugu oqaaseqaatinit erserpoq aalajangersagaq taanna naartuneq erni-
nerluunniit toqqaannartumik toqqaannangitsumilluunniit tunngavilersuutigalugu so-
raarsitsisoqarnissaanut inerteqqummik imaqartoq. Allanik pissuteqarluni soraarsitsi-
neq inerteqqutaanngilaq. Taamaaliortoqassappalli sulisitsisup manna uppernarsassa-
vaa, tassalu soraarsitsineq pissutsinik naartunermut erninermulluunniit attuumassute-
qanngitsunik pissuteqartoq.¹²

Arnat angutillu naligiissitaanerat pillugu Inatsisartut inatsisaanni massakkut atuuttu-
mi § 21, imm. 1-ikkut aalajangersarneqarpoq inuk eqqunngitsumik pineqarsimasutut
isigisoq, tak. § 2, §§-it 9-13, § 15, aamma § 17, imm. 1, pisimasuinnik toqqaannartumik
toqqaannangitsumilluunniit assigiinngitsumik pinnittoqarneranik ilimatsaassisitsi-
sunik takutitsilluni uppernarsaasiippat suliami illua'tungiusup eqqunngitsumik pinnit-
toqarsimanninnera uppernarsarniassallugu pisussaasoq. Aningaasarsiaqarluni suli-
suusooq naartunermik sulisitsisuminut nalunaaruteqareerluni soraarsinneqarpat,

12 Kalaallit Nunaanni Inatsisartut Oqaluuserisaat, Ukiaq 1990, Ilanngussat II, qupp. 499.

tak. § 10, soraarsitsinerup naartunermik pissuteqannginnera sulisitsisup uppernarsasavaa, tak. aalajangersakkami tassani imm. 2.

1.2 Uanga naliliinera

Uanga paasinninnera unaavog suliffeqarfik pissutsit avataaneersut pissutigalugit nalunaaquttap akunnerinik suliffiusussanik neqeroorutissaqanngippat sulianik soraarsitsinermut tunngasumik aallartitsinissamut suliamut attuumassuteqartumik tunngavissaqarsinnaasoq. Taamaalilluni taamatut tunngaveqarluni soraarsitsineq immini arnanik angutinillu naligiissitsineq pillugu Inatsisartut inatsisaanni § 10-mi naartuneg erninerlu il.il. pissutigalugit soraarsitsoqarnissaanik inerteqqummik unioqqutitsinerunngilaq, naak pineqartoq naartunermi, erninermi meeravissiartaarnermilu sulinnigiffeqartarneq il.il. ullormusiaqartarnerlu pillugit Inatsisartut peqqussutaat tunngavigalugu tamatuma nalaani sulinnigiffeqaraluartoq, matumani tak. peqqussummi tassani § 4-mi aalajangersakkat massakkut atorunnaarsinneqarsimasut aamma Inatsisartut peqqussutaanni nr. 7-imi, 22. oktober 1990-imeersumi § 5 oqaaseqaatitalu.

Paasissutissat pigineqartut inerteqqut unioqqutillugu A-p toqqaannartumik toqqaannangitsumillunniit assigiinnigisitsivigineqarsimaneranik ilimaginninnissamut pissutissaqalersitsinngimmata isumaqarpunga A-p soraarsinneqarnissaanik suliamik aallartitsisimanermik isornartorsiuinissannut tunngavissaqarnanga, matumani tak. arnat angutillu naligiissinneqarnerat pillugu Inatsisartut inatsisaanni § 21, imm. 1.

Matumani manna aamma isiginiarpara, tassalu soraarsitsineq pillugu tunngaviusog erseqqinnerusumik misissorsinnaasimannikkiga, matumani naligiissitsineq pillugu malittarisassanut tunngasut ilanngullugit eqqarsaatigalugit, tassami suliap soraarsitsiniarnermut tunngasup ingerlanera Sulisoqarnermut Pisortaqarfiup suliamik suliarinninnerminik aallartitsinissaa sioqqullugu A-p 1. maj 2007-imi soraarniuteqarneratigit unitsinneqarmat.

2. A-p soraarniutaanik Sulisoqarnermut Pisortaqarfiup aamma B-p tigusinerat

A-p soraarniutaata tiguneqarnera B-p 7. maj 2007-imi aamma Sulisoqarnermut Pisortaqarfiup 9. maj 2007-imi pineqartumut uppernarsarsimavaat, pineqartullu atorfeqartitaanera tamatuma kingornatigit unitsinneqarsimalluni. Sulisoqarnermut Pisortaqarfiup oqaatigaa pisortaqarfik pissutsinik soraarniuteqarnermut tunngasunik misissuisimanngitsoq.

Suliat soraarsitsinermut tunngasut pisortani suliassat suliarineqartarnerat pillugu Inatsisartut inatsisaanni aalajangiinermik oqartarnermi pineqartunut ilaatinneqarput, qinnuteqaatiginagu qinnuteqaatigaluguluunniit soraarsitsineq pineqarnersoq apequtaatinnagu. Oqartussaasup soraarniuteqarnermik akuerininnera iluaqusiisutut nalinginnaasumik isigineqartarpoq, oqartussaasorlu - nanertuutaasumik aalajangiinerni pisunut paarlangasumik - suliame illua'tungiusup isumaanik siumoortumik tu-

sarniaanissaminut imaluunniit aalajangiinerup tunngavilersuummik naammagittaalliornissamullu ilitersuummik ilaqartinneqarnissaanut pisussaaffeqanngilaq.

Kisianni suliamik suliarinninnermi piumasaqaatinik taamatut sakkukillisisoqassapat piumasaqaataavoq oqartussaasoq paasissutissanik atorfeqartitaasup soraarniuteqarniarluni aalajangernermini eqqortunik sukumiisunillu tunngaveqarsimaneramik nalornissutiginnitsilersinnaasunik peqassanngitsoq. Assersuutigalugu qinnuteqartup (atorfeqartitaasup) aalajangenera paatsuiinermik imaluunniit oqartussaasup allalluunniit tungaanit tatisinermik pissuteqarsinnaasoq takussutissaqarpat suliamik suliarinninnerup ingerlaqqinnginnerani tamatuma qulaajarniarneqarnissaa oqartussaasup pisussaaffigaa.¹³

A-p soraarniummini 1. maj 2007-imi oqaatigaa soraarniuteqarnini nammineq piumasutsiminut akerliusumik pisimasoq.

Tamanna soraarniuteqarnerup tatisimaneqarnikkut pisimaneramik oqaatiginninneruvoq, tamannalu Sulisoqarnermut Pisortaqarfimmut erseqqissimassaaq. Soraarniuteqarnerup pineqartup nammineq piumassusianut akerliusutut saqqummiunneqarsimasutut erseqqissumik oqaatigineqarsimasup akuerineqarnera suliap pissusia pissutigalugu iluaqusiisuusinnaanngilaq.

Taamaattumik A-p atorfeqartitaanerata unitsinneqarnera Sulisoqarnermut Pisortaqarfiup pisortani suliassat suliarineqartarnerat pillugu Inatsisartut inatsisaanni mallittarisassat nalinginnaasut, imaanngitsoq iluaqusiisumik aalajangiinerit pillugit mallittarisassat sakkukinnerusut, isiginiarlugit suliarisussaasimagaluarpa.

Taamaattumik A-p soraarniutaanik pisortaqarfiup tiguisisimanagera pissutsillu soraarniuteqarnermut tunngasut erseqqinnerusumik misissoqqaarnagit atorfeqartitaaneramik unitsitsisimanagera isorisariaqartutut isigaara.

Tamatumunnga uiggiullugu uanga paasinninnera unaavoq A-p soraarniutaanik Sulisoqarnermut Pisortaqarfiup tigusinialuni aalajangiinera atuussinnaassuseqanngitsoq. Matumani manna pingaartillugu isiginiarpara, tassalu aalajangiineq taanna anertuunik amigaateqartoq, soorlu allamut nuutsinneqarnissamut periarfissat pillugit paasissutissanik, tak. pisunut naapertuuttumik iliuuseqartarnermik tunngaveqarneq, suliami illua'tungiusup isumaanik tusarniaasoqarsimannnginneranik aamma tunngavilersuisimannnginnermik.

Tamanna tunngavigalugu inassuteqaatigaara suliaq Sulisoqarnermut Pisortaqarfiup suliareqqissagaa, nutaamik aalajangiisoqarnissaa siunertaralugu, matumani kukku-

13 Hans Gammeltoft-Hansenip allallu atuakkiat "Forvaltningsret", aappassaamik naqiteritaaq, DJØF 2002, qupp. 223, suliat soraarsitsinernut tunngasut aamma Danmarkimi ingerlatsineq pillugu inatsimmut tunngasut pillugit, ataqtiginneqarnermi tassani aalajangiinermik oqartarneq pisortani suliassat suliarineqartarnerat pillugu Inatsisartut inatsisaanni aalajangiinermik oqartarnermut naapertuuppat, matumani tak. Inatsisartut inatsisaanni § 2, imm. 1 Namminersornerullutik Oqartussat inatsisileriffiata taanna pillugu ilitersuusianaani december 1994-imeersumi imm. 10 Danmarkimi ingerlatsineq pillugu inatsimmi § 2, imm. 1-imut aamma Justitsministereqarfiup taanna pillugu ilitersuusianaani imm. 10-mut ataneqartillugit.

nerit taaneqartut naqqinneqarnerat ilanngullugu eqqarsaatigalugu. Pisortaqarfiup tamatumunnga atatillugu makku isummerfiggissagai naatsorsuutigaa:

- *B-mi [sulisut] ikilineqarnissaat pisariaqartutut isigineqarpat A-p atorfia tasaaner-soq atorunnaarsitassaq eqqortoq.*
- *A-p allamut inissinneqarnissaanut periarfissat, pisortaqarfik isumaqarpat B-mi sulinerata unitsinnissaanut tunngavissaqartoq, pineqartormi Kalaallit Nunaanni Namminersornerullutik Oqartussani atorfeqartitaamat, tak. pisunut naapertuut-tumik iliuuseqartarnissamik tunngavik.*
- *Pineqartup atorfeqartitaanerata unitsinneqarnissaanik pisortaqarfiup amigartunik tunngaveqarluni aalajangiinera tunngavigalugu, suliallu qanoq inernilernerneqar-nera apeqquataatinngagu, pisortaqarfiup A-llu akornanni aningaasaqarnermut tunngasunik atuuttoqarner-soq.*

Sulisoqarnermut Pisortaqarfik qinnuigaara suliap ingerlaqqinnera pillugu ilisimateq-qullunga.

Pisortaqarfimmu siusinnerusukku oqaatigaara soraarniuteqarneq nammineq piu-massuseq tunngavigalugu saqqummiunneqarsimanera nalornissutigineqarsinnaasoq iluaqusiisumik aalajangiisarneq pillugu malittarisassat tunngavigalugit suliarineqar-sinnaanngitsoq.¹⁴

Sulisoqarnermut Pisortaqarfik tamanna tunngavigalugu aamma qinnuigaara pisorta-qarfiup siusinnerusukku oqaaseqaatinnut atatillugu qanoq iliuuseqarsimanera pillu-gu nassuiaateqaqqullugu. Periaatsinik suliat matumani pineqartutut ittut malittarisas-satigut tunngaviit naapertorlugit suliarineqartarnissaannik qulakkeerisunik Pisorta-qarfiup aalajangersaasimannginnera malittarisassanilluunniit taamaattunik malin-nissimannginnera isorisariaqartutut isigaara.

Inassuteqaatigaara periaatsit taamaattut Sulisoqarnermut Pisortaqarfiup aalajanger-sassagai, imaluunniit periaatsit aalajangersagaareersut malinneqarnissaasa qulak-keerneqarnissaat suliniutigissagaa. Pisortaqarfik qinnuigineqarpoq qanoq iliuuse-qalersaartoqarneranik ilisimateqqullunga."

Sulisoqarnermut Pisortaqarfiup akissutaanik ukiup nalunaarusiuunneqartup naa-nerani suli tigusaqanngilanga.

¹⁴ Tamatumunnga atatillugu oqaaseqaatiga 11.03.21.01/105-00-imik j. normoqartoq 2002-mi ukiumoortumik nalunaa-rutima kalaallisuani qupperneri 32-mi tulliinilu aamma qallunaatuani qupperneri 28-mi tulliinilu issuarneqartoq innersuussutigisinnaavara.